

PROCES-VERBAL de l'Assemblée Générale

du 21 mars 2018 à 19h00 à la Rippe

- Date de la séance : 21 mars 2018
- Lieu : Salle Laravoire à la Rippe
- Présents : Richard BAUER, Antoinette BERSIER, Jacques BUQUET, Milan DESPOTOVIC, Florian FAZIO, Claude PIOTTON, Gaëlle PITTET, Frédéric RICHARD, Augustin SCHMIDLI, Raphaël SOUBEIRAN, Céline WALDER, Christine WALDER
- Excusés : Lene GJESSING JENSEN, Fernand BRUN, Vincent BUCLIN, Michel BUFFO, Pascal EGGIMANN, Jimmy GURTNER, Yasmine KHALID, Jean-Marie MAROUN, Michel MARTI, Jean-Claude SULSER, M. THORENS

Compte rendu

0	La séance débute à 19h05
	<u>Ouverture de la séance</u>
1	Enumération des excusés et des présences par Céline WALDER, présidente.
	<u>Approbation du PV de l'AG du 22 mars 2017</u>
2	Approuvé à l'unanimité (<i>consultable sur le site internet de la colonie</i>).
	<u>Rapport de la Présidente</u>
3	Lecture du rapport par Céline WALDER (voir ci-après)
	<u>Rapport de la Direction</u>
4	<p>Lecture du rapport de la directrice du séjour 2017, Laurie Mohnhaupt, par Gaëlle PITTET :</p> <p>Cet été, une « nouvelle » direction a repris les rênes de la colonie Saint-Gervais. Malgré quelques modifications minimales, nous avons globalement gardé le même fonctionnement que les années précédentes.</p> <p>Un doux mélange d'ancienneté et de nouveauté s'est fait sentir tout au long de la colonie : un fonctionnement bien ancré et rassurant a permis de nouvelles réflexions et quelques adaptations (des horaires par exemple) afin de répondre toujours mieux aux besoins des enfants.</p> <p>Pour nous épauler dans la gestion de ces séjours, nous avons pu compter sur l'implication sans faille de nos coordinateurs, et également sur la motivation de notre équipe d'animation, toujours prête à suivre nos idées, mais aussi à nous proposer de nouvelles activités et agrémenter la colonie de son grain de folie. Ainsi, nous avons pu construire ensemble des animations de toute sorte : sportives, artistiques, nature, corporelles, culinaires.</p> <p>Nous avons entamé la colonie avec un bon taux de remplissage, qui n'a cessé d'augmenter au cours des séjours. Encore une fois nous avons pu compter sur des moniteurs motivés pour nous rejoindre au pied levé. Nous remercions toute l'équipe pour ses capacités d'adaptation et sa réactivité !</p> <p>Sur la base de nos réflexions, nous avons toujours tenté de réaliser les envies des enfants qui se sont montrés très créatifs et collaborants. Ces derniers semblent avoir beaucoup aimé les activités proposées ainsi que les aménagements amenés par l'équipe.</p> <p>Comme chaque année, nous avons dû broder avec une météo variée, à l'image de la</p>

diversité des ambiances que la colonie a traversée : activités animées, soirées humoristiques, moments doux.

Le potentiel créatif représenté par l'équipe d'animation, mais aussi et surtout par les enfants est toujours exceptionnel et nous donne énormément de plaisir chaque jour !

Il nous faudrait plusieurs pages pour décrire la colonie, mais voici quelques mots pour résumer : plaisir, intensité, créativité, bienveillance, rires, excitation, soleil et émotions !

Et pour vous donner une idée plus précise, voilà les cinq thèmes que nous avons traversés cette année : *l'Espace* nous a emmenés à la visite des planètes et des extra-terrestres, *Tapis Rouge* nous a fait découvrir le monde du cinéma, la *Magie* nous a mis des étoiles plein les yeux, *Autour du monde* nous a fait voyager à travers les cultures et le *Far West* nous a renvoyés à la conquête de l'Ouest.

De même, nous avons essayé d'apporter un peu de nouveauté dans nos grandes sorties du mardi : la promenade à l'étang a été de mise pour ouvrir le bal lors de la semaine *Espace*, nous avons visité le musée Chaplin lors de la semaine *Tapis Rouge*, le Zoo de Servion nous a fait connaître de nouvelles espèces lors de la semaine *Magie*, Aquasplash nous a rafraîchis lors du voyage *autour du monde* et une journée sur le thème du hip hop a dynamisé la vie des jeunes cowboys.

En termes de grandes soirées, nous avons évidemment répété les incontournables, comme la soirée « Incroyable talent » où nous avons pu voir des chanteurs, danseurs, gymnastes, mais aussi un incollable des capitales !

« 60 secondes chrono » a mis les enfants au défi de réaliser de petites épreuves d'adresse et de rapidité.

Pour le 1er août, nous avons profité d'un repas typiquement suisse avant d'assister à un spectacle de cirque dans la pinède, puis au feu de joie et feux d'artifice sur le terrain de foot. La soirée Casino a emmené les enfants dans une ambiance saloon du Far West.

Les semaines ont été arrosées de nombreuses activités : création de planète, waterpolo, grands jeux de stratégie, balades à vélo, jeux de société, improvisation théâtrale, bracelets brésiliens et mille autres encore.

Évidemment, nous n'avons pas dérogé à la règle du jeudi soir : la boum traditionnelle a eu lieu chaque semaine sans faute, en apportant quelques variantes, comme une boum en plein air sur le terrain de foot afin de profiter des soirées chaudes et de l'air pur de la campagne.

Les grands jeux du vendredi, encadrés par les mains de maître de nos coordinateurs furent également riches et pleins de rires : vitesse, adresse, créativité et collaboration furent au rendez-vous !

Après cinq semaines, le temps de finir est malheureusement arrivé... Des au revoir pleins d'émotions, des promesses de revenir, un rangement conséquent et nous avons fermé les portes de ce lieu que nous aimons tous tant !

Encore une fois, nous tenons à remercier toutes les personnes de l'équipe qui tiennent un rôle fondamental dans le fonctionnement et la réussite des séjours. Nous remercions également les enfants de nous apporter jour après jour leur imagination débordante et de nous rendre fiers de notre travail. Enfin, nous remercions notre équipe cuisine, Gisèle et ses commis, nos deux fidèles lingères, Mercedes et Chantal, notre concierge, Florian ainsi que le comité qui nous a épaulés et soutenus avant et pendant le séjour, et dont la disponibilité nous a permis d'avancer en confiance.

Plus personnellement, je souhaite remercier nos coordinateurs Julie et Roger pour leur travail d'animation, avec l'équipe et leur soutien à la direction ; je remercie de tout mon cœur ma collègue de direction, Lou. Notre collaboration a été naturelle, complémentaire et solide !

Laurie Mohnhaupt, directrice

Rapport du Trésorier

Lecture du rapport par Augustin SCHMIDLI, trésorier :

Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs,

En mars 2017, lors de l'Assemblée Générale, j'ai repris la trésorerie des mains de M. Jean-Claude Buffo. Je remercie M. Jean-Claude Buffo pour le transfert de sa connaissance qui a commencé il y a bien plus de dix ans ayant été mon professeur de comptabilité à l'Ecole de Commerce Nicolas Bouvier.

***Le résultat d'exploitation de l'exercice 2017 est très satisfaisant. Nous avons dégagé un bénéfice de CHF 38'638.-. Ce bénéfice sera intégralement réinvesti en 2018 dans les infrastructures liées aux enfants (cheminements, matelas, etc.).** Il faut dire que nous avons délibérément limité les investissements et rénovations en 2017 par prudence (1ere année complète avec les écoles et nouvelle présidence de la Colonie). Nous attaquerons ces travaux de réfection du cheminement qui nous a été signalés par la BPA, avant le début de la Colonie.

En parlant de séjour, nous avons eu une augmentation de 15% des recettes avec la hausse du nombre des colons et les diverses autres contributions. Nos dépenses du séjour ont aussi augmenté de 9% ce qui nous donne clairement une marge confortable pour améliorer l'offre faite à nos colons. Le but ici est de rendre notre Colonie attrayante pour nos colons.

Je ne peux pas parler des colons sans parler de deux contributeurs aux résultats positifs de l'exercice 2017. Je parle ici des écoles Eccellis et Deux Mille Feuilles qui se sont régulièrement acquittées de leurs loyers, et qui me semblent être des partenaires de choix pour les années à venir. La beauté de ce partenariat réside dans le fait qu'il respecte notre vocation : offrir des services aux enfants.

Je remercie les vérificateurs des comptes MM. Louis P. Thorens et Raphaël Soubeiran non seulement du temps qu'ils ont passé à la vérification, mais également pour leur soutien et leurs commentaires pertinents.

Je saisis l'occasion pour remercier tous les donateurs, du plus petit au plus grand, qui par leur générosité apportent un soutien financier indispensable à la poursuite des objectifs de la Colonie.

Enfin, je me dois de remercier M. Claude Piotton (pour la gestion des salaires lors du séjour et l'approbation des factures – je m'excuse de mes messages tardifs le soir), M. Milan Despotovic (pour nous avoir trouvé un deuxième vérificateur au pied levé et son désir de toujours vouloir améliorer les processus), M. Frédéric Richard (pour sa disponibilité et ses remarques pertinentes), et sans oublier Madame la Présidente, Céline Walder (pour sa confiance et son habilité à gérer les priorités).

Pour finir, les finances de la Colonie sont saines et nous pouvons regarder positivement l'avenir. Je me réjouis de savoir ce que l'année 2018 réservera à nos colons, nos partenaires et notre comité.

Le Trésorier,



Augustin Schmidli

***Voir résultat du Bilan et Pertes et Profits**

5

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2017

	2016	2017		2016	2017
CHARGES			PRODUITS		
	CHF			CHF	
1. SEJOURS ENFANTS					
Alimentation	42 162	53 907	Contributions séjours parents	29 273	24 884
Frais du personnel/ Charges sociales	44 727	41 664	Participation Fondation Paul Poletti	4 240	6 646
Animation/Matériel	7 215	9 273	Participation "Trois-Chêne"	36 808	43 146
Déplacements/Minibus	8 107	12 442	Participation Onex	-	11 390
Frais divers/Nettoyage/etc...	1 915	2 350	Participation Communes diverses	3 414	4 277
Imputation charges indirectes (Séjours)	20 000	18 458	Participation Autres Organismes	-	2 375
Frais rapport annuel	5 920	3 689	Subvention Fédération Colonies Vacances	2 833	2 955
			Subvention exceptionnelle Fédération	2 200	-
			Subvention Glaj-GE	500	500
			Subvention Ville de Genève	2 940	2 688
			Subvention "Trois-Chêne"	15 000	15 000
			Subvention Conseil d'Etat	17 221	17 131
			Dons divers	5 680	9 075
			Publicité rapport annuel	3 620	2 730
	130 046	141 784		123 729	142 797
Perte/Gain séjours	(6 317)	1 013			
2. LOCATIONS					
Charges directes locations	31 901	45 543	Loyers Ecole Eccellis	13 800	40 000
Imputation charges indirectes (Locations)	-	17 382	Loyers Ecole Montessori Deux Mille-Feuilles	11 840	29 600
			Acomptes décompte de charges	15 400	33 635
	31 901	62 925		41 040	103 235
Gain locations	9 139	40 310			
3. AUTRES CHARGES ET PRODUITS					
Rénovation bâtiments (à charge exercice)	9 430	-	Don rénovation Fondation Baur (Hans Wilsdorf)	35 000	10 000
Solde charges indirectes	90 170	52 545	Dons et revenus divers	26 766	43 050
Impôts	3 225	3 225	Produits liés aux exercices antérieurs	21 757	-
			Diminution provisions	10 000	-
	102 825	55 770		93 523	53 050
4. COMITE					
Frais du comité	2 033	1 856	Cotisations comité	1 350	1 150
			Dons comité	380	740
	2 033	1 856		1 730	1 890
Total Charges	266 805	262 334	Total Produits	260 022	300 972
Bénéfice net Exercice 2017*		38 638	Perte nette exercice 2016	(6 783)	

* Voir rapport du trésorier

BILAN AU 31 DECEMBRE 2017					
	2016	2017		2016	2017
ACTIFS			PASSIFS		
	CHF			CHF	
<u>Liquidités</u>			<u>Fonds Etrangers</u>		
Avoirs en caisse	1 624	8 112	Avances Trois-Chêne	40 000	45 000
Chèques postaux	96 080	122 724	Passifs transitoires	61 360	33 567
Banque UBS	43 484	47 701	Travaux engagés	1 500	-
	141 188	178 537	Provisions	155 331	155 331
				258 191	233 899
<u>Réalisable</u>					
Actifs transitoires	5 000	6 997			
Stock Combustible	-	10 000			
./ Créances	-	-			
	5 000	16 997			
<u>Immobilisations</u>			<u>Fonds Propres</u>		
Matériel mobilier	109 412	109 412	Capital propre	21 568	21 568
./ Amortissements cumulés (Mobilier)	109 411	109 411	Bénéfice reporté	23 214	16 431
Valeur nette	1	1			
Bâtiments	1	1	./ Perte Exercice 2016	6 783	
Rénovation bâtiments	1 094 001	1 094 001	Bénéfice Exercice 2017*		38 638
./ Amortissements cumulés (Bâtiments)	944 001	979 001		37 999	76 637
Valeur nette	150 001	115 001			
	150 002	115 002			
Total Actifs	296 190	310 536	Total Passifs	296 190	310 536
*Voir rapport du trésorier					
			Le 21 mars 2018		
			Le Trésorier: Augustin Schmidli		

Élection des vérificateurs aux comptes

- Démission de Monsieur Pierre SULLAM, avec nos remerciements pour son soutien de longue date.
- Election à l'unanimité et avec les remerciements du comité de Monsieur Raphaël SOUBEIRAN.

Rapport des vérificateurs aux comptes

Lecture du rapport par Monsieur Raphaël SOUBEIRAN.

Rapport des vérificateurs à l'assemblée générale des associés de COLONIE DE VACANCES DE SAINT-GERVAIS

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons contrôlé vos comptes annuels (*bilan, compte de résultat et grand-livre*) pour la période clôturée au **31 décembre 2017**.

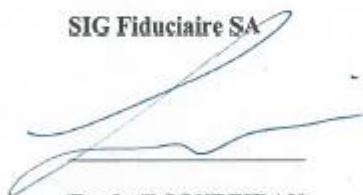
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences d'indépendance.

Notre revue a été effectuée selon la Norme d'audit suisse (NAS 910). Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Une revue englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

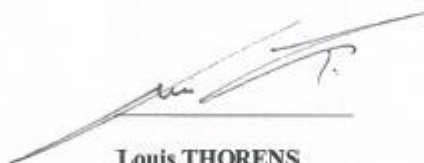
Genève, le 21 mars 2018

SIG Fiduciaire SA



Raphaël SOUBEIRAN
Expert-réviseur agréé
ASR N°110'289

SOGECO Risk Management SA



Louis THORENS
Directeur



Annexes : Comptes annuels (*bilan et compte de résultat*)

7

Approbation des rapports et décharge au Comité

Approuvés à l'unanimité.

8

Budget 2018 et fixation de la cotisation des membres

Idem que cette année en comptant le même nombre d'enfants.
Statu quo quant à la cotisation CHF 50,00.

9

10	<p style="text-align: center;"><u>Approbation de l'inscription au Registre du Commerce</u></p> <p>Approuvé à l'unanimité.</p>
11	<p style="text-align: center;"><u>Démission et élections du Comité</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Élection à l'unanimité de Christine WALDER et Florian FAZIO • Démission de Jean-Claude BUFFO, avec les remerciements du comité pour le travail accompli.
12	<p style="text-align: center;"><u>Élection du Président et du Comité</u></p> <p>Pas nécessaire (tous les deux ans).</p>
13	<p style="text-align: center;"><u>Propositions individuelles</u></p> <p>Aucune.</p>
	La séance se termine à 20h00
	<p>Distribution des dates séances comité 2018-2019.</p> <p>Distribution de la liste des membres du comité pour l'exercice 2018-2019.</p>

Rapport d'activité pour l'exercice 2017

Présenté à l'Assemblée générale de l'association de la Colonie de vacances de Saint-Gervais du 21 mars 2018 à La Rippe

Chers Membres du Comité et Amis de notre Colonie,

J'ai le plaisir de vous saluer et d'ouvrir cette 111^{ème} Assemblée générale de notre association qui va se tenir selon l'Ordre du Jour statutaire.

Pour moi ce sera aussi la première Assemblée générale que je vais présider ; je termine en effet la première partie de mon mandat de Présidente. Je tire un bilan très positif de cette première année mais ne vous cacherais pas que cela a été un défi quotidien. J'ai énormément appris dans des domaines très variés ; relations avec nos locataires, secrétariat, informatique, gestion d'équipe, décisions pédagogiques et bien d'autres encore, ce qui en fait une expérience des plus enrichissantes. Comme chacun le sait, la masse de travail à fournir est conséquente et je souhaiterais que nous puissions étoffer le comité par de nouveaux membres actifs, tout particulièrement concernant les aspects techniques liés à l'entretien des bâtiments. La quantité de travail à fournir serait évidemment diminuée si nous pouvions mieux la répartir. Vous qui nous lisez, n'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez venir assister à nos séances ou en savoir plus sur notre activité de comité.

Comité

Il s'est réuni 10 fois au cours de l'exercice avec une bonne fréquentation.

Je ne vais pas vous faire une liste exhaustive de toutes les séances qui ont eu lieu cette année, vous en retrouverez le descriptif au fur et à mesure de votre lecture de ce rapport.

Cette année, nous avons renoué avec une ancienne tradition de la Colonie : les corvées nettoyage du comité.

Deux de ces corvées ont été organisées, la première pour le nettoyage des vitres de la Colonie après les séjours et la seconde en automne afin de faire un grand nettoyage et rangement de la salle Laravoire, utilisée exclusivement par le comité.

Le comité s'est longuement penché sur des préoccupations administratives pour lesquelles je ne rentrerai pas dans le détail. Entre autres, nous avons entamé des démarches auprès du Registre foncier qui n'a pas été mis à jour suite à l'extinction d'hypothèques il y a de nombreuses années et nous sommes en train d'adapter certaines polices d'assurance relatives à notre matériel.

Nous avons malheureusement cette année dû prendre acte de la démission de Jean-Claude Buffo, ancien trésorier, que nous remercions chaleureusement pour le travail qu'il a accompli et ses conseils avisés.

Nous aurons le plaisir tout à l'heure d'élire au comité Christine Walder, qui participe à nos séances depuis un an déjà et qui reprendra la fonction de secrétaire. Nous la remercions de son intérêt et pour le travail déjà effectué durant l'année écoulée.

Nous élirons aussi Florian Fazio, ancien moniteur et concierge de la Colonie pour nos séjours 2016 et 2017. Au vu de ses compétences professionnelles, Florian est tout désigné pour seconder Frédéric Richard dans la lourde tâche de l'entretien des bâtiments et du matériel.

Je souhaite ici rappeler à nos lecteurs le but statutaire de notre association :

« L'association a pour but d'organiser des séjours de vacances destinées aux enfants, dans la règle à partir de 6 ans et aux jeunes domiciliés dans le canton de Genève et sa région, sans aucune distinction quant aux origines religieuses, sociales, nationales ».

Pour atteindre cet objectif il est nécessaire de coordonner un grand nombre d'efforts et d'actions, parfois majeurs, parfois mineurs, mais tout autant essentiels, qui tous concourent à la réussite de notre Colonie de vacances. Cette coordination appartient en propre au comité qui peut compter sur ses membres et a souvent recourt à des personnes extérieures ; amis, personnel de terrain, entreprises, etc.

Je remercie personnellement tous les membres du comité pour leur engagement auprès de la Colonie. Merci !

Commission pédagogique

La commission pédagogique s'est réunie 5 fois durant l'exercice 2017 pour mener à bien sa mission d'organisation des séjours et à cela s'est ajoutée une séance destinée à discuter uniquement du fonctionnement de la comptabilité du séjour.

Une séance avec M. Campanile (gérant de la cuisine pour les écoles et pour la Colonie) et Gisèle, sa cuisinière a aussi eu lieu pour coordination du fonctionnement et accord sur les menus.

Des membres de la commission pédagogique se sont rendus à la braderie de jeux de l'association genevoise des ludothèques où il a été possible de récupérer gratuitement une dizaine de jeux de société d'occasion, mais en très bon état.

La première mission de la commission a été d'engager Mesdames Laurie Mohnhaupt (monitrice, coordinatrice puis directrice-adjointe, depuis 2010) et Lou Haefliger (monitrice depuis 2012) en qualité de directrice et directrice-adjointe.

Les séances pédagogiques ont servi, entre autres, à préparer le budget du séjour, à vérifier la bonne marche du recrutement des moniteurs et à valider le projet pédagogique élaboré par l'équipe de direction, en vérifiant l'adéquation de celui-ci avec nos statuts et notre projet associatif.

Ensuite, il s'est agi d'encadrer, de soutenir, de conseiller et d'aider l'équipe de direction dans ses diverses tâches.

La préparation de la Colonie a été largement facilitée par leur grande connaissance de notre fonctionnement. De plus, leur expérience a permis des réflexions de fonds qui n'auraient pas été possibles avec une direction moins expérimentée.

Une journée de rencontre et de formation de l'équipe a été organisée par la direction au mois de juin.

Comme chaque été, les membres de la commission sont montés régulièrement à la Colonie afin de voir le déroulement des séjours et apporter leur aide et conseils à l'équipe de terrain.

Au terme des séjours, la traditionnelle séance de bilan a été organisée afin de faire le point et tirer les conclusions nécessaires, très positives concernant le séjour 2017.

Pour le séjour 2018, Laurie Mohnhaupt, directrice du séjour précédent ne pourra pas reprendre son poste à cause de son engagement sportif de haut niveau, nous lui souhaitons une bonne continuation et la remercions de sa fidélité depuis 2010.

Lou Haefliger sera donc notre prochaine directrice et elle nous a proposé Mme Léa Barbey, ancienne monitrice, comme directrice adjointe.

Notre équipe de direction 2018 est donc engagée et s'est d'ores et déjà lancée dans les préparatifs du prochain séjour.

L'équipe de la commission pédagogique remercie chaleureusement toute l'équipe d'encadrement du séjour 2017 et en particulier nos directrices, Laurie et Lou !

Quelques changements aussi en ce début d'année 2018, en effet, Yasmina Khalid, ancienne directrice de la Colonie, membre du comité et éducatrice de profession a accepté de reprendre la responsabilité de la commission pédagogique. Je la remercie particulièrement de me décharger de cette tâche bien que je continuerai à être un membre actif de la commission.

La prise des inscriptions a aussi changé. Mme Xavière Buffo ne pouvant plus poursuivre cette tâche pour des raisons professionnelles c'est Gaëlle Pittet, membre du comité qui a repris cette charge. Nous la remercions pour cet engagement.

Séjour 2017

Le séjour 2017 s'est déroulé sans incident important et nous en sommes très satisfaits.

La courbe du taux de remplissage s'est inversée à notre grand plaisir, preuve que nos efforts pour faire connaître notre offre de séjour de vacances portent leurs fruits.

En effet, nos séjours étaient remplis à 67% en 2017 (contre 58% en 2015 et 54% en 2016). Nous ne visons pas, pour des raisons pédagogiques, le 100%, mais nous souhaitons qu'un maximum d'enfants puisse profiter de nos camps.

Nous avons constaté que cette année, beaucoup d'enfants ont été inscrits très tard, courant juin et jusque pendant la colonie. Cela a été difficile à gérer pour la direction car elle a dû recruter des moniteurs qualifiés en dernière minute afin de maintenir un taux d'encadrement adéquat. Nous

encourageons donc les parents à inscrire leurs enfants le plus rapidement possible.

Une autre difficulté du séjour 2017 a été le nombre d'enfants qui sont arrivés avec des lentes. Avoir des poux est le seul motif pour lequel nous refusons un enfant à l'arrivée, bien qu'il puisse revenir dès que traité, car il est très compliqué pour l'équipe de se débarrasser de ce problème. Ainsi, plusieurs enfants sont arrivés déjà traités, mais avec des lentes. Une partie de l'équipe a donc dû se transformer certains soirs en coiffeurs au détriment d'autres activités.

Le dernier souci important durant le séjour a été la panne de notre machine à laver le linge. En effet, celle-ci n'a jamais voulu fonctionner et nous avons dû en racheter une, non professionnelle, pour pallier à l'urgence. Nous espérons qu'elle tiendra le rythme intense des prochains séjours, mais savons qu'il nous faut d'ores et déjà provisionner un montant pour en racheter une dès que nécessaire.

L'été 2017 a vu l'instauration d'un nouveau rituel du matin avec réveil échelonné et un nombre plus conséquent de sorties hors de la Colonie. Expériences qui ont convaincu tant les enfants que l'équipe et qui seront réitérées en 2018.

Traditionnellement nous renvoyions le matériel oublié par les enfants par colis postal directement à leur domicile, mais nous nous sommes rendus compte qu'il s'agissait d'un travail conséquent pour la direction et surtout très coûteux pour ne parfois renvoyer qu'un linge de bain et une paire de chaussettes. Nous avons donc organisé, après la Colonie, et en ville de Genève, une permanence où les parents pouvaient venir chercher les objets oubliés durant l'été. Nous avons fait quelques colis pour les parents ne pouvant pas se déplacer, mais seulement sur demande expresse.

La direction du séjour ainsi que les questionnaires de satisfaction renvoyés par les parents font état d'un séjour réussi pour notre plus grand plaisir.

Pour plus d'informations concernant les séjours 2017 (thèmes des semaines, activités, etc.) je vous invite à prendre connaissance du rapport de la directrice présent dans notre rapport annuel.

Manifestations

- **Journée portes ouvertes le 8 avril 2017 à La Rippe**

La journée portes ouvertes de la Colonie a eu lieu le 8 avril 2017 sous un beau soleil printanier. Plusieurs familles avec une quinzaine de potentiels futurs colons sont passées pour nous rencontrer. Une partie de ces enfants ont été inscrits au séjour 2017 suite à cette rencontre, nous remarquons donc tout l'intérêt de cette journée, même s'il est difficile de faire monter une foule à La Rippe. L'intérêt de cette journée est aussi pour nous de nous rencontrer en journée à la Colonie afin de faire le tour du terrain et de discuter de manière informelle des projets et du futur de la Colonie. Six membres du comité ont participé à cette journée et celle-ci ne nous a coûté que les quelques encas mis à disposition.

- **Stand à Genève**

Un stand a été mis sur pied à la rue Coutance à Saint-Gervais avec distribution de flyers et ballons, en présence de la direction du séjour le 6 mai 2017. Malheureusement, le soleil n'a pas été de la partie et la pluie et le froid avaient vidé la rue de Coutance. Nous avons tout de même distribué quelques flyers, rapports d'activités et ballons, vus jusqu'à Carouge !

- **Journée de l'impro – 25 mai**

À l'invitation de Vincent Buclin, membre du comité et ancien directeur de la Colonie, nous avons participé à la « Journée de l'impro » le 25 mai 2017 à la ferme Marignac. Une équipe composée de moniteurs et de membres du comité ont tenu et animé le « coin enfant » durant toute la journée. Maquillages, jeux et coloriations étaient proposés. C'était la première fois qu'une telle journée était organisée et il n'y avait pas beaucoup d'enfants malgré une météo ensoleillée. Nous allons certainement réitérer l'expérience cette année pour la seconde édition de cette journée organisée par l'association impro.ch.

- **Séminaire d'automne**

Nous n'avons pas fait de séminaire d'automne durant l'exercice 2017, faute de temps, mais l'organisation d'une telle journée pour l'exercice à venir a régulièrement été évoquée afin de prendre, au minimum, une journée complète tous ensemble.

- **Escalade**

La traditionnelle fête de l'Escalade de la Colonie, en terre vaudoise, a eu lieu le 6 décembre 2017 et nous avons eu le plaisir d'y accueillir la direction des deux écoles à qui nous louons nos bâtiments, MM Gabriel, garde-forestier, et Pradervand, bûcheron, avec qui nous travaillons à l'entretien de la pinède ainsi que MM Buquet, des cuisines scolaires de St-Gervais, et Rey, de la Fédération des Colonies. Nous soulignons l'intérêt et le plaisir que nous avons de rencontrer nos partenaires pour des moments moins formels et plus conviviaux que les habituelles séances de travail.

Publicité et communication

Notre nouveau site web et notre compte facebook sont un franc succès. Nous y comptons un nombre important de visites mensuelles et avons eu des retours très positifs.

Le site internet sert surtout à nous faire connaître et c'est un passage presque « obligé » pour inscrire un enfant à nos séjours (bien que les appels téléphoniques et le courrier postal restent importants) alors que Facebook nous sert surtout à partager les diverses actualités de notre association, pendant la Colonie, mais aussi le reste de l'année.

Notre projet de mettre en place des lettres d'informations électroniques a été mené à bien et deux newsletters ont été envoyées en 2017. Nous continuerons cette année à effectuer ce travail d'information auprès des amis de la Colonie de St-Gervais.

Un compte sur le réseau social Twitter a aussi été créé, ainsi que le propre hashtag de la Colonie, #colostgervais ! À nous maintenant de le faire vivre activement, mais n'hésitez pas à l'utiliser si vous êtes de fervents utilisateurs de Twitter !

Travaux et entretien

L'entretien de nos quatre bâtiments récemment rénovés demande toujours des interventions ponctuelles. Au cours de l'exercice, nous avons dû identifier et réparer une fuite d'eau dans une canalisation souterraine, procéder au nettoyage de la ventilation de la cuisine, tenter d'éloigner les fouines qui faisaient beaucoup de dégâts - opération réussie pour le moment.

Très prochainement, le changement des boutons presseurs et des pommeaux de douches dans nos sanitaires sera effectué.

De plus, nous avons entamé, avec l'aide d'un certain nombre de personnes extérieures au comité ; le Service des Espaces Verts de la ville de Genève, l'inspecteur des forêts, les garde-forestiers et bûcherons de la région ; un conséquent travail d'entretien de la pinède. Plusieurs séances de travail ont déjà eu lieu et le gros du travail sera effectué au printemps prochain.

Nous nous sommes inscrits à l'action « Group-it » organisée par la HES-SO Valais qui consiste à effectuer une étude énergétique de nos bâtiments. Nous nous réjouissons de collaborer avec les étudiants de la HES-SO et de voir les conseils et recommandations, nous ne manquerons pas de vous donner des nouvelles l'an prochain.

- **Saga de la réfection des cheminements extérieurs et leur éclairage**

Nous souhaitons enfin pouvoir vous informer que notre saga de la réfection des cheminements extérieurs et de leur éclairage (voir rapport précédent) était terminée, mais ce n'est malheureusement pas le cas.

En effet, le BPA (Bureau pour la Prévention des Accidents) nous recommande d'effectuer des travaux sur nos cheminements extérieurs dont les pavés se sont soulevés à cause des racines des arbres avoisinants, mais nous n'avons, pour le moment, pas trouvé les fonds nécessaires.

La fondation Baur nous a déjà fait un don prenant en charge le quart du montant nécessaire et nous les en remercions. Nous continuons donc à chercher de généreux philanthropes pour nous aider dans ce dossier et étudions de notre côté des possibilités moins onéreuses.

Finances

Je commence tout d'abord par remercier Augustin Schmidli, qui a bien voulu reprendre la trésorerie de notre Colonie, tâche très conséquente, malgré un emploi à plein temps et un jeune enfant (bientôt deux, félicitations) !

C'est avec regret que nous avons appris en cours d'année la démission de M. Pierre Sullam de sa fonction de vérificateur aux comptes. M. Sullam avait auparavant occupé durant de nombreuses années la fonction de trésorier au sein de notre Colonie. Nous le remercions pour son aide et son soutien. Nous souhaitons la bienvenue à M. Soubeiran qui a bien voulu reprendre au pied levé la charge de vérificateur aux comptes avec M. Thorens.

À ce jour, nous avons malheureusement un contentieux pour les séjours de deux enfants durant l'été 2017. Cela nous surprend car ce sont des enfants qui nous ont été envoyés par une institution publique, nous espérons toujours pouvoir entrer en communication avec celle-ci.

Globalement, notre situation économique est bonne et saine, mais elle est évidemment liée aux paiements des loyers et charges de nos locataires. Depuis septembre 2016, tous les paiements ont été reçus ponctuellement et nous ne doutons pas que cela continue.

Vous trouverez davantage de détails dans le rapport de notre trésorier.

Ecoles Montessori Deux Mille Feuilles et Ecole Ecellis

Depuis septembre 2016, nous louons nos bâtiments à deux écoles, l'école Ecellis, représentée par M. Fabrice Badel, directeur, et l'école Deux Mille Feuilles, représentée par ses directeurs Mme Cornelia Tosch et M. Bilal Ojeh.

Le revenu de ces locations nous permet d'assurer notre équilibre budgétaire tout en entretenant au mieux nos bâtiments presque entièrement rénovés et mis aux normes récemment.

Nous sommes très heureux que leurs écoles aient le succès escompté et nous leur souhaitons que cela continue ainsi et que nos relations restent au beau fixe.

La tâche principale pour cet exercice a été d'élaborer une procédure pour le décompte de charges des écoles et effectuer les calculs pour l'année scolaire 2016-2017. La difficulté essentielle était la répartition entre les deux écoles.

Pour arriver à une solution convenant à toutes les parties il a fallu effectuer 6 séances de travail durant l'année, plusieurs autres réunions avaient déjà eu lieu lors de l'exercice précédent.

Nous remercions tout particulièrement Mme Sandra Bersier, de la régie éponyme, qui nous a guidés et conseillés.

Les prochains mois verront encore la pose de sous-compteurs électriques, mais ensuite, les décomptes de charge devraient être beaucoup plus aisés et moins fastidieux à dresser.

Tout ceci a été un peu laborieux, mais nous avons constaté chez les deux parties la volonté de trouver des solutions consensuelles dans un état d'esprit constructif et dans un climat agréable.

Partenariats :

- **Trois Chêne:**

Le partenariat avec les communes des Trois-Chêne, qui a débuté en 1994, continue à fonctionner à merveille à notre grande satisfaction.

62 enfants domiciliés sur le territoire de ces communes ont été accueillis à La Rippe durant l'été 2017 ainsi que 10 enfants de Graveson, commune de Provence, jumelée avec Thônex.

Un grand merci à Mme Nunes Da Silva qui gère les inscriptions pour les trois communes et à M. Eric Bodenmuller, ancien président et membre d'honneur de notre association, instigateur de ce partenariat.

- **Onex:**

Nous vous annonçons l'an dernier la création d'un nouveau partenariat avec la Ville d'Onex et sommes très heureux de vous faire savoir que cette nouvelle collaboration a donné entière satisfaction et que l'expérience est reconduite pour les séjours de l'été 2018.

16 enfants onésiens ont pu participer à nos séjours 2017 et la Ville d'Onex continue son effort publicitaire afin de nous faire connaître d'un plus grand nombre de familles.

Nous remercions Mme Alessandra Gorgone et M. Thomas Savary de nous avoir accueillis à deux reprises au sein du service social, santé et enfance, tout d'abord durant le printemps pour lancer le partenariat puis en novembre pour faire le bilan, très positif pour les deux parties.

- **Fédération des Colonies**

Les délégués à la Fédération des Colonies se sont rencontrés à 5 reprises pour discuter de différents sujets. Nos représentants auprès de la Fédération sont Céline Walder et Claude Piotton.

Des membres du comité se rendront à l'Assemblée générale de la Fédération le 27 mars prochain.

Nous remercions Mme Lene Gjessing Jensen pour ses idées, son énergie et sa motivation. Grâce à son engagement, vous pourrez prochainement découvrir le nouveau site internet de la Fédération.

- **Charte de qualité**

En tant que membre actif du groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances depuis 2016, nous avons participé à 3 conférences des membres et à l'Assemblée générale de la charte.

Nous rappelons que la charte a pour but de certifier les organismes de vacances qui respectent intégralement un certain nombre de règles, édictées par ses membres, qui assurent des séjours d'une haute qualité aux enfants.

Entre autres règles, au minimum la moitié de notre équipe doit avoir suivi une formation de sensibilisation à l'animation socioculturelle. La charte propose donc dans le cadre de sa mission des formations que nous proposons à notre équipe sur un nombre élevé de sujets.

De nouvelles règles ont été élaborées, et devront être intégralement mises en pratique au plus tard à l'été 2019, concernant la prévention des abus sexuels et autres atteintes à l'intégrité physique en camp de vacances, mais il s'agit aussi d'apprendre à reconnaître et réagir aux situations que nos colons pourraient vivre à la maison. Ces nouvelles règles présentent un volet de prévention, en passant par la formation des équipes par l'association ESPAS et la signature d'une charte commune à tous les membres et un volet plus « répressif » qui consiste en l'obligation de notre personnel de nous fournir un extrait de casier judiciaire spécial.

Nous remercions la charte de qualité pour son travail de réflexion et sa force de propositions pour trouver des solutions à nos problématiques.

- **Groupe de liaison genevois des associations de jeunesse (Glaj-GE)**

Membres du Glaj-Ge depuis quelques années déjà nous profitons de ce rapport pour les remercier pour leur travail de fond pour les associations de jeunesse.

En 2017, nous avons eu l'occasion de participer à l'une de leurs deux Assemblées générales ordinaires.

Comme à l'accoutumée, le Glaj nous a versé une généreuse subvention qui nous a permis de racheter un stock de casques nécessaires lors de nos sorties à vélo. De plus, notre flyer est largement distribué à diverses institutions par le Glaj et nous sommes mentionnés au sein de leur flyer « 1001 activités de loisirs » qui regroupe l'offre des camps et Colonies de vacances à Genève et est distribué à tous les écoliers du canton.

La grande nouveauté est la création d'un nouveau site internet, *loisirsjeunes.ch*, lancé en mars 2018 sur lequel on retrouve un nombre important d'activités de vacances ou extra-scolaires destinées aux enfants et adolescents. Cet outil permet aussi aux jeunes adultes de trouver une place de moniteur. Le lancement de ce site internet a été très largement relayé dans la presse.

Finalement, le Glaj travaille énormément à faire connaître, et reconnaître, les associations de jeunesse et grâce à leurs négociations, plus de la moitié des communes genevoises ont accepté en 2017 d'augmenter la subvention « Journée-Enfant » qu'elles versent aux associations pour l'accueil d'enfants domiciliés sur leur territoire.

- **Genève-Bénévolat**

Nous nous sommes rendus à l'Assemblée générale de Genève-Bénévolat, dont nous sommes membres, le 30 mai 2017. Nous n'avons, malheureusement, pas pu participer au « Speed meeting du bénévolat » faute de membre disponible à la date choisie. Nous remercions Genève-Bénévolat pour son travail de promotion du bénévolat et vous rappelons que de nouvelles forces vives pour notre comité sont toujours recherchées !

- **Cuisines scolaires de Saint-Gervais**

Comme chaque année, M. Louis Thorens, Président des cuisines scolaires de Saint-Gervais et vérificateur aux comptes de notre association, va distribuer, début avril, aux parents nos flyers annonçant les séjours 2018, nous le remercions vivement de cette action très appréciée.

Les vice-présidents de la Colonie se sont rendus à l'Assemblée générale des cuisines scolaires de Saint-Gervais et l'un d'eux est, suite à cette rencontre, devenu commissaire et fait le service de midi régulièrement.

Conclusion et projets

Pour le prochain exercice, le comité de la Colonie de vacances de St-Gervais a un certain nombre de projets que nous souhaitons porter à votre connaissance, en voici une liste non exhaustive :

- Améliorer encore le taux de remplissage tout en maintenant une qualité optimale de nos séjours ;
- Effectuer les dernières mises aux normes demandées par le BPA, en particulier la réfection des cheminements extérieurs ;
- Entretien important du parc ;
- Classement et numérisation de certaines pièces d'archives, travail entamé par la numérisation de quelques rapports annuels que vous retrouverez sur notre site (onglet association, section rapports d'activités)
- Renouvellement du matériel : matelas et linge de lit, entretien et achat de vélos, etc.

L'achat d'un nouveau tracteur-tondeuse et d'une machine à laver le linge professionnelle seront aussi à acquérir à moyen terme.

Pour conclure, je vous remercie tous, chers Membres du Comité et Amis de la Colonie, pour la confiance, la patience et l'indulgence que vous avez bien voulu me témoigner durant l'année écoulée. Votre enthousiasme, votre présence, vos conseils et nos discussions nous ont permis d'avancer vers une colonie qui, je l'espère, vivra 111 ans de plus.

Je vous remercie de votre précieuse collaboration.

Remerciements

Nous présentons nos vifs remerciements pour leur aide et soutien :

- Aux autorités de la Ville de Genève
- À la République et Canton de Genève
- À la Fondation Alfred et Eugénie Baur
- Aux Communes des Trois-Chêne
- À la Commune d'Onex
- À la Loterie Romande
- À la Banque Cantonale de Genève
- À FAMSA Investment Sàrl
- À la Nordonia Charitable Foundation
- À la SI Rue de Lyon 19 S.A.
- À la Fondation de Bienfaisance de la Banque Pictet
- À CSR-TAJ Sàrl
- À la municipalité de La Rippe
- À Mme Fiona Frick
- Aux Cuisines Scolaires de Saint-Gervais
- À nos vérificateurs aux comptes MM Louis P. Thorens et Raphaël Soubeiran

Notre gratitude va encore à M. Roger Beer, président de la Fondation Paul Poletti, qui nous permet, chaque année, d'accueillir des enfants de parents en difficulté financière.

Enfin à nos nombreux, fidèles et généreux membres philanthropiques dont vous trouverez la liste dans le rapport annuel.

Céline WALDER, présidente